



Siesta®

INSTALLATIONSMANUAL

Split System luftkonditioneringsaggregat

AZQS71B2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αφορά αυτή η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.

AZQS71B2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (de) den folgenden Normen (oder anderen Normdokument oder -dokumenten) entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende (normen) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθό(ι) πρότυπο(ι) ή/και έγγραφο(ι) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- 08 following the provisions of:
- 09 gemäß den Vorschriften der:
- 10 conformément aux stipulations des:
- 11 overeenkomstig de bepalingen van:
- 12 secondo le disposizioni de:
- 13 prema odredbama:
- 14 при условии, что документ(ы) выполнен(ы) в соответствии с положениями:
- 15 Note as set out in <A> and judged positively by
- 16 Hinweis wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 17 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 18 Bemerk wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

- 19 ob upotrebljavaju dobit;
- 20 vasharait nuvele;
- 21 cneparakvi usvajane na;
- 22 takanitis nuostali, patikiamų;
- 23 teverojati prastiba, kas noteiktas;
- 24 oržabaļoju ustanovienā;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;
- 26 Nota as set out in <A> and judged positively by
- 27 Znamenje kao što je određeno u <A> i pozitivno je ocijenjeno od strane
- 28 Bemerk wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 29 Hinweis wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 30 Remark as set out in <A> and judged positively by
- 31 Bemerk wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt

- 01** D1Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** D1Cz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** D1Cz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** D1Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 05** D1Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 06** D1Cz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
- 07** H1D1Cz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό Φακέλο Κατασκευής.
- 08** AD1Cz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fábrica.
- 09** Компания D1Cz*** уполномочена составлять Техническую документацию.
- 10** D1Cz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** D1Cz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** D1Cz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

***D1Cz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (d) erklærer under ærensvær, at klimaanlægsmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 (s) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebär att;
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inntænder at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänän ilmastolaitosten laitekatteita inhimillisiltä lähtien mallit;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (tr) açıklar bu sorumluluğu yalnızca kendisinin sorumluluğunda, bu modelin klima üreteci ile ilgili olarak;
- 16 (c) teijās atbildes par šīs deklarācijas saturam, ņemot vērā, ka šīs deklarācijas saturam ir vienīgi atbildība par šīs deklarācijas saturam.

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;
- 11 respektive utstilling är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 nastavaur saaravaen standardien ja muiden ohjelistien dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeltemme mukaisesti;
- 14 za preopkladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa slijedećim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se on koriste u skladu s našim uputama;

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 11 Information* enigi <A> och godkänns av enligt Certifikat <C>
- 12 Merk* som det fremkommer <A> og gjennem positiv bedømmelse av ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom* jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja joiha on hyväksynyt Serifikatissa <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s ověřovacími <C>
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu <C>
- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt Serifikat <C>
- 17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię - Swiadectwem <C>
- 18 Noia* asa cum este stabilit in <A> si arecizat pozitiv in in conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba* kol je določeno v <A> in odobeno s strani v skladu s certifikatom <C>
- 20 Märkus* nagu on määratud dokumentis <A> ja heakskiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** D1Cz*** on valitud looma Tarkisen asakirjad.
- 14** Společnost D1Cz*** má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15** D1Cz*** je ovlašten za zradu Databake o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A D1Cz*** jogsull a mészaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** D1Cz*** má upovaženie do zberania i opracovavania dokumentačnej konštrukčnej.
- 18** D1Cz*** este autorizat să completeze Dosarul Tehnic de construcție.

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗА-СОТВЕТСТВИЕ
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 17 (en) deklarije na vlasti, izvjažna odgovornost, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 18 (d) deklarije na vlasti, izvjažna odgovornost, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 19 (s) deklarije na vlasti, izvjažna odgovornost, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 20 (n) deklarije na vlasti, izvjažna odgovornost, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 21 (en) deklarije na svoji odgovornosti, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 22 (cz) deklarije na svoji odpovědnosti, že modelé klimatizatorov, kterých dočlyz nínježa deklaracija;
- 23 (tr) deklarije na kendi sorumluluğunda, ki modelin klima modelinin asgudaki gbı olublugunu beyan eder;
- 24 (c) deklarije na svoji odgovornosti, že modelé klimatizatorov, ktorých dočlyz nínježa deklaracija;
- 25 (tr) deklarije na kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirişli olubluğ klima modelinin asgudaki gbı olublugunu beyan eder;

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány (ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 18 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 19 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 20 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 21 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 22 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 23 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 24 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;
- 25 megfelel a következő követelményeknek, ha azokat előírás szerint használják;

- 10 Direktiv, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med senere ændringer;
- 12 Direktiv, med senere ændringer;
- 13 Direktive, saledsina kuin ne ovat muuttuneita.
- 14 v platném znení.
- 15 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelv(ek) és módosítás(ak) rendelkezései.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Direktivel, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive, med senere ændringer;
- 20 Direktiv, med senere ændringer;
- 21 Direktiv, med senere ændringer;
- 22 Direktive, saledsina kuin ne ovat muuttuneita.
- 23 Direktiv, med senere ændringer;
- 24 Snjmenica, kako je izmijenjeno.
- 25 Degüştürümis hatayleye Yönetmelikler.

- 21 Zabeleška* kako je iskorenjeno u <A> i ocijeneno normativno od uz pomoć Serifikata <C>
- 22 Paszaba* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai išspręsta pagal Serifikatą <C>
- 23 Poznamos* ka noradits <A> ir atibistosis pozitiviam vertinimam susakarai serifikatu <C>
- 24 Poznámka* ako bolo uvedeno v <A> a pozitivne zistené v súlade s overovacími <C>
- 25 Not* <A> da behtidigi gbi ve <C> Serifikatsna góre arafindan dumtu olarak degendridigi gbi.

<A>	DAIKIN.TCF.021G13/10-2012
	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351—QUA/EI/MC2—4565



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

Takayuki Fujii
Managing Director
1st of Nov. 2012

Takayuki Fujii

3P327445-9D

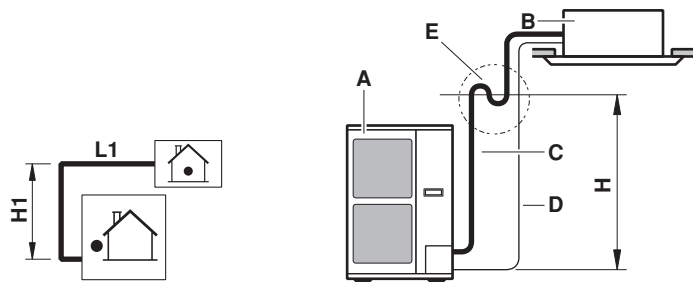
	↙	↘	↖	↗	↘		A	B1	B2	C	D1	D2	E	L1/L2	
	✓							≥50(100)							
	✓		✓	✓			≥100	≥100		≥100					
	✓				✓			≥100				≤500	≥1000		
	✓		✓	✓	✓		≥150	≥150		≥150		≤500	≥1000		
		✓										≥500			
		✓										≤500		≥1000	
	✓	✓					L1<L2	≥50(100)				≥500			
							L2<L1	≥50(100)				≥500			
							L1<L2	L1≤H	≥150(250)	≤500		≥750		≥1000	0<L1≤1/2H 0<L1≤1/2H
	✓	✓			✓		H<L1	L1≤H							
						L2<L1	L2≤H	≥50(100)			≥500(1000)	≥500	≥1000	0<L2≤1/2H 1/2H<L2≤H	
						H<L2	L2≤H								
	✓		✓	✓			≥200	≥200(300)							
	✓		✓	✓	✓		≥200	≥200(300)				≤500	≥1000		
		✓										≥1000			
		✓			✓					≤500		≥1000	≥1000		
	✓	✓					L1<L2	≥200(300)				≥1000			
							L2<L1	≥150(250)				≥1000(1500)			
								≥200(300)						0<L2≤1/2H 1/2H<L2≤H	
							L1<L2	L1≤H	≥200(300)	≤500		≥1000		≥1000	0<L1≤1/2H 1/2H<L1≤H
	✓	✓			✓		H<L1	L1≤H							
							L2<L1	L2≤H	≥150(250)			≥1000(1500)	≤500	≥1000	0<L2≤1/2H 1/2H<L2≤H
						H<L2	L2≤H								

1

1

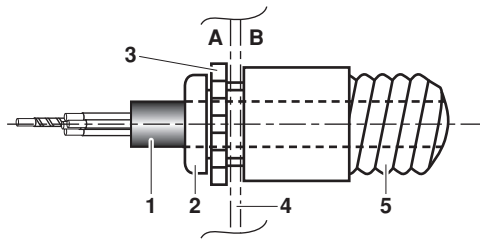
1

2

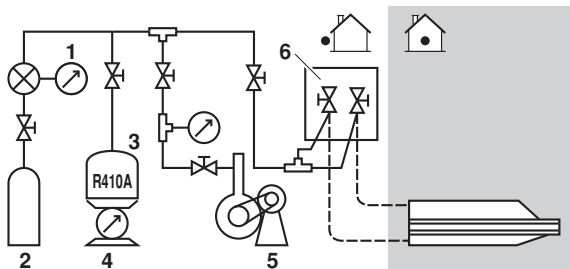


2

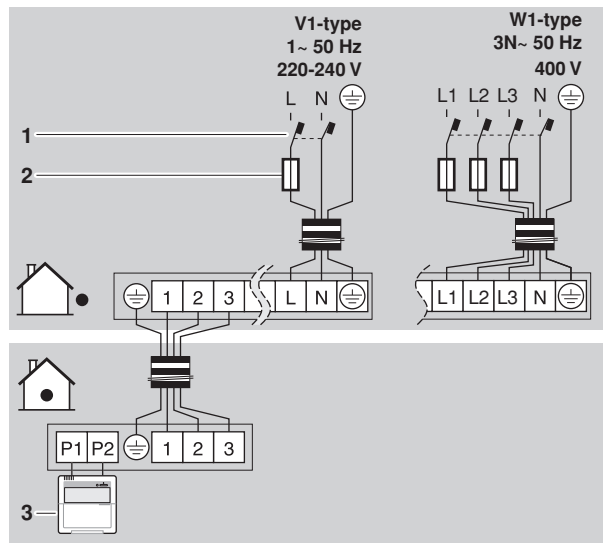
3



4



5



6

Innehåll

	Sida
Säkerhetsöverväganden	1
Före installation	2
Att välja plats för installationen	3
Försiktighetsåtgärder vid installation	4
Utrymme för installation och service	4
Kylrördimension och tillåten rörlängd	5
Försiktighetsåtgärder vid kylrördragning	5
Kylrör	6
Vakuumpumpning	8
Påfyllning av köldmedel	9
Elektrisk ledningsdragning	10
Testkörning	12
Avfallshantering	13
Kopplingsschema	14



LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE INSTALLATIONEN. SPARA MANUALEN PÅ LÄTTILGÄNGLIG PLATS FÖR FRAMTIDA BRUK SOM REFERENS.

FELAKTIG INSTALLATION ELLER ANSLUTNING AV UTRUSTNING ELLER TILLBEHÖR KAN ORSAKA ELEKTRISK CHOCK, KORTSLUTNING, LÄCKAGE, BRAND ELLER ANNAN SKADA PÅ UTRUSTNINGEN. ANVÄND ENDAST TILLBEHÖR FRÅN DAIKIN SOM ÄR SPECIELLT TILLVERKADE FÖR ATT ANVÄNDAS MED UTRUSTNINGEN. LÅT EN YRKESMAN INSTALLERA DEM.

OM DU HAR FRÅGOR ANGÅENDE INSTALLATIONS-FÖRFARANDET ELLER ANVÄNDNINGEN TAR DU KONTAKT MED NÄRMASTE DAIKIN-ÅTERFÖRSÄLJARE FÖR RÅD OCH INFORMATION.

Den engelska texten är originalinstruktionerna. Övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna.

Säkerhetsöverväganden

Säkerhetsföreskrifterna här är uppdelade i följande två typer. De omfattar båda mycket viktiga ämnen så följ dem noggrant.



VARNING

Om varningen inte lyds kan allvarlig kroppsskada orsakas.

FÖRSIKTIGT


Om försiktighetsåtgärden inte följs kan kroppsskada eller skada på utrustningen orsakas.

Varning

- Utrustningen är inte avsedd för användning i en potentiellt explosiv miljö.
- Om du vill använda luftkonditioneringsaggregat tillsammans med temperaturarminställningar rekommenderar vi att du använder en fördröjning på 10 minuter innan larmet går när temperaturgränsen överskridits. Luftkonditioneringsaggregat kan stanna i flera minuter under normala driftförhållanden för "avfrostning av inomhusenheten" eller vid drift med "termostatstopp".

- Låt leverantören eller kvalificerad personal utföra installationen. Installera inte maskinen på egen hand. Felaktig installation kan orsaka vattenläcka, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Utför installationen i enlighet med den här installationshandboken. Felaktig installation kan orsaka vattenläcka, elektriska stötar eller eldsvåda.
- Kontakta leverantören i händelse av ett köldmedelsläckage. När luftkonditioneringsanläggningen ska installeras i ett litet rum måste åtgärder vidtas som förhindrar att köldmedel som läcker ut överskrider gränsvärdet i händelse av en läcka. Annars kan detta leda till en olycka orsakad av syrebrist.
- Använd bara föreskrivna delar och tillbehör under installationen. Om de föreskrivna delarna inte används kan det orsaka vattenläcka, elektriska stötar, eldsvåda eller att enheten faller ned.
- Installera luftkonditioneringen på ett fundament som tål dess vikt. Ett otillräckligt fundament kan resultera i att utrustningen faller ned och orsakar kroppsskada.
- Utför det angivna installationsarbetet med hänsyn till starka vindar, orkaner eller jordbävningar. Felaktigt installationsarbete kan orsaka olyckor som en följd av att utrustningen faller ned.
- Kontrollera att allt elarbete utförs av kvalificerad personal enligt lokala lagar och regler och den här installationshandboken. Använd en separat elkrets. Otillräcklig kapacitet i elkretsen eller felaktig elkonstruktion kan leda till elstötar eller eldsvåda.
- Kontrollera att allt kablage är säkert. Använd föreskrivna kablar och kontrollera att ingen yttre påverkan finns på terminalanslutningar eller kablar. Slarv med anslutningar eller infästning kan orsaka eldsvåda.
- Vid koppling mellan inomhus- och utomhusenheter, samt strömförsörjningen ska kablarna formas så att locket till kopplingsboxen kan fästas ordentligt. Om kopplingsboxens lock inte sitter på plats kan det orsaka överhettning av terminaler, elstötar eller eldsvåda.
- Om kylmedelsångor läcker ut under installationsarbetet måste området omedelbart ventileras. Giftig gas kan produceras om kylmedelsångor kommer i kontakt med eld.
- Kontrollera efter slutfört installationsarbete att det inte finns något läckage av kylmedelsångor. Giftig gas kan produceras om kylmedelsångor läcker in i rummet och kommer i kontakt med en värmekälla, t ex en värmefläkt, ugn eller spis.
- Slå av strömbrytaren innan du vidrör elektriska terminaldelar.
- Lämna aldrig enheten obebakad under installation eller service när servicepanelen är borttagen: strömförande delar kan lätt vidröras av misstag.
- När du planerar att flytta tidigare installerade enheter måste du först återvinna köldmedlet efter tömningen. Se kapitel "Försiktighetsåtgärder för trycksänkingspumpning" på sid 10.
- Vidrör aldrig utläckt kylmedel. Detta kan orsaka allvarliga köldskador.

Försiktigt

- Jorda luftkonditioneraren.
Jordmotstånd ska följa nationella föreskrifter
Anslut inte jordningen till en gasledning, vattenledning, åskledare eller jordning för en telefonledning.
Ofullständig jordning kan leda till elektriska stötar.

- Gasrör.
Antändning eller explosion kan orsakas om gasen läcker ut.
- Vattenrör.
Hårda vinylrör är inte effektivt för jordning.
- Åskledare eller jordning för telefonkabel.
En elektrisk potential kan bli onormalt hög vid åsknedslag.
- Installera en jordfelsbrytare.
Om en jordfelsbrytare saknas kan det leda till elektriska stötar.
- Installera dräneringsrör enligt den här installationshandboken för att ge en god dränering och isolera röret för att förhindra kondensation.
Felaktiga dräneringsrör kan orsaka vattenläcka och blöta ner möblerna.
- Installera inomhus- och utomhusenheterna, strömsladden och anslutningskabeln minst 1 meter från TV- eller radioapparater för att förhindra bildstörningar eller brus.
(Beroende på radiovågorna kan ett avstånd på 1 meter vara otillräckligt för att eliminera bruset.)
- Skölj inte utomhusenheten. Det kan leda till elektriska överslag eller brand.
- Installera inte luftkonditioneringen på någon av följande platser:
 - Där det finns en dimma av mineralolja, oljespray eller ånga, i t ex ett kök.
Plastkomponenter kan brytas ned och falla ut eller orsaka vattenläckor.
 - Där frätande gas, t ex gas av svavelhaltig syra, produceras.
Korrosion av kopparrören eller lödda delar kan göra att köldmediet läcker ut.
 - I närheten av maskiner som avger elektromagnetiska vågor.
Elektromagnetiska vågor kan störa styrsystemet och göra att utrustningen inte fungerar som den ska.
 - Där brandfarliga gaser kan läcka ut, där kolfiber eller lättantändligt damm finns i luften eller där brandfarliga ämnen, som thinner eller bensin, hanteras.
Sådana gaser kan orsaka eldsvåda.
 - Där luften innehåller höga salthalter, som t.ex. nära havet.
 - Där spänningen varierar mycket, som t ex i fabriker.
 - I fordon eller fartyg.
 - Där det förekommer sura eller alkaliska ångor.

Använd en loggbok

I enlighet med relevanta nationella och internationella föreskrifter kan det vara nödvändigt att använda en loggbok med utrustningen, som innehåller minst

- information om underhåll
- reparationsarbete
- resultat av tester
- standby-perioder
- o.s.v.

I Europa ger EN378 nödvändig ledning för den här loggboken.

Före installation



Eftersom maximalt arbetstryck är 4,0 MPa eller 40 bar, kan rör med större godstjocklek krävas. Se stycket "Val av rörmaterial" på sid 5.

Säkerhetsföreskrifter för R410A


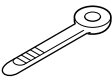


- Kylmedlet kräver strikta säkerhetsåtgärder för att hålla systemet rent, torrt och utan läckage.
 - Rent och torrt.
Tillse att främmande ämnen (som mineraloljor och fukt) inte kommer in i systemet.
 - Läckagefritt.
Läs noga igenom kapitlet "Försiktighetsåtgärder vid kylrördragning" på sid 5 och utför procedurerna enligt beskrivningarna där.
- Eftersom R410A är ett blandat köldmedium måste den extra mängd köldmedium som krävs fyllas på i flytande form. (Om köldmediet befinner sig i gasform förändras dess sammansättning och systemet fungerar inte som det ska).
- Anslutna inomhusenheter måste vara inomhusenheter som utvecklats speciellt för R410A.

Installation

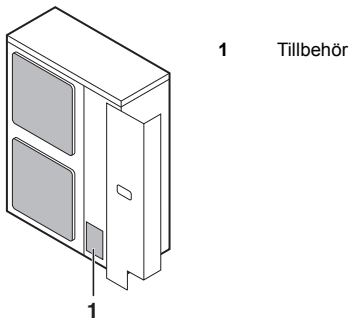
- För installation av inomhusenheten/erna, se inomhusenhetens installationsmanual.
- Illustrationerna visar en utomhusenhet av typklassen 125. Denna installationshandbok gäller även andra typer.
- Denna utomhusenhet kräver rörförrensningssatsen (tilläggsutrustning) när den används som utomhusenhet i systemet för samtidig drift. Detaljerad information finns i katalogerna.
- Använd aldrig enheten med en skadad eller ej ansluten termistor för utlopp och inlopp. Det kan leda till att kompressorn bränns sönder.
- Notera serienumret på yttre märkplåtarna om dessa tas bort eller sätts dit för att undvika misstag.
- Se till att inte dra fast serviceluckorna med åtdragningsmoment som överstiger 4,1 N•m.

Tillbehör

Kontrollera att följande tillbehör levererats med enheten:

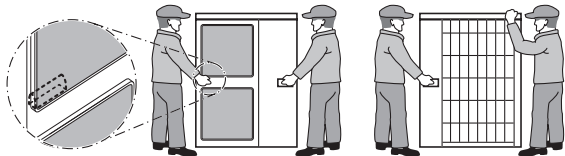
Installationshandbok	1	
Klämma	2	
Dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten	1	
Flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten	1	

Se bilden nedan för tillbehörens placering.



Hantering

Flytta enheten försiktigt genom att använda de vänstra och högra handtagen, se figuren.



Ta tag i hörnet i stället för att hålla i insuget på sidan av höljet, eftersom höljet då kan deformeras.

Var försiktig så att händerna eller föremål inte kommer i kontakt med de bakre kylflänsarna.

Att välja plats för installationen

- Se till att vidta tillräckliga åtgärder för att förhindra att utomhusenheten används som boplats för smådjur.
- Smådjur som kommer i kontakt med strömförande komponenter kan orsaka fel, rökutveckling eller eldsvåda. Ge kunden instruktioner om att hålla området omkring enheten rent.

- Välj en installationsplats där följande krav uppfylls, och som godkänns av kunden.
 - Platser som är välventilerade.
 - Platser där enheten inte stör grannar.
 - Säkra platser som klarar enhetens vikt och vibrationer och där enheten kan monteras vågrätt.
 - Platser där det inte finns risk för brandfarlig gas eller läckande produkt.
 - Utrustningen ska inte placeras eller användas i en potentiellt explosiv miljö.
 - Platser där det finns tillräckligt med utrymme för servicearbete.
 - Platser där längden på rör- och ledningsdragnings för inomhus- och utomhusenheten hamnar inom de tillåtna längderna.
 - Platser där vatten från aggregatet inte kan orsaka skada, t ex om dräneringen inte fungerar.
 - Platser där regn kan undvikas i möjligaste mån.

⚠ Detta är en A-klassad produkt. I en hushållsmiljö kan den här produkten orsaka radiostörningar och användaren måste då vidta lämpliga åtgärder.

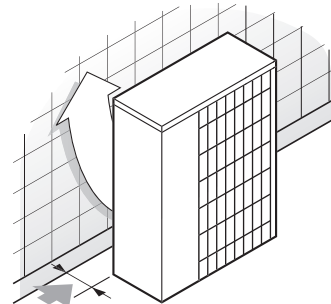
- Då enheten installeras på en plats som utsätts för stark vind, skall särskild hänsyn tas till följande.

Stark vind, 5 sekundmeter eller mer, som blåser mot utomhusaggregatets luftutblås kan orsaka kortslutning (insug av utblåsluft) vilket kan leda till följande:

- Sänkt driftskapacitet.
- Ofta förekommande isbildning vid uppvärmningsdrift.
- Driftsavbrott beroende på tryckökning i högtrycksdelen.
- Om stark vind blåser kontinuerligt mot aggregatet kan fläkten börja rotera mycket snabbt tills den går sönder.

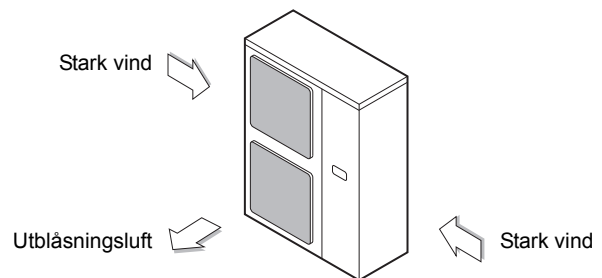
Se figuren angående installation av enheten på plats där vindriktningen kan förutses.

- Vänd luftutsläppssidan mot byggnadens vägg, ett staket eller en vindskyddsskärm.

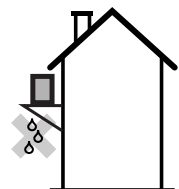


➡ Kontrollera att det finns tillräckligt utrymme för installationen

- Vänd utsläppssidan i rät vinkel mot vindriktningen.

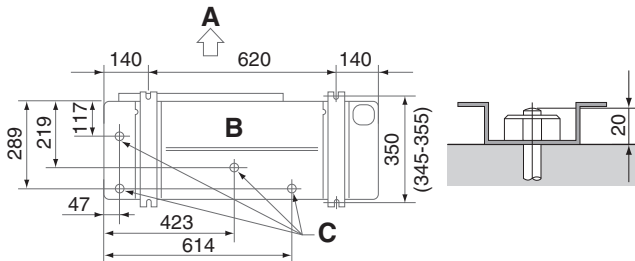


- Förbered en dräneringskanal runt fundamentet så att vatten kan ledas bort från aggregatet.
- Om dränering av aggregatet är svårt bör det placeras på ett betongfundament eller liknande (fundamentets höjd får inte överstiga 150 mm).
- Om aggregatet installeras på en ram bör en vattentät platta installeras högst 150 mm från aggregatets undersida för att förhindra vattenskador.
- Då enheten installeras på en plats som ofta utsätts för snö, skall särskild hänsyn tas till följande:
 - Placera fundamentet så högt som möjligt.
 - Avlägsna det bakre insugsgallret för att förhindra att snö ansamlas på de bakre flänsarna.
- Om aggregatet monteras i en ställning ska en vattentät platta monteras (högst 150 mm från aggregatets undersida) eller en dräneringsplugg (tillval) installeras för att inte dräneringsvatten ska droppa ned. (Se illustrationen).



Försiktighetsåtgärder vid installation

- Kontrollera att installationsfundamentet är tillräckligt starkt och i våg, så att enheten inte kommer att orsaka driftsvibrationer eller buller efter installationen.
- Fäst enheten säkert med hjälp av förankringsbultar enligt fundamentritningen i figuren. (Anskaffa fyra uppsättningar med en M12 förankringsbult, mutter och bricka, vilka finns tillgängliga på marknaden.)
- Vi rekommenderar att fundamentbultarna skruvas in tills de är 20 mm från fundamentets yta.

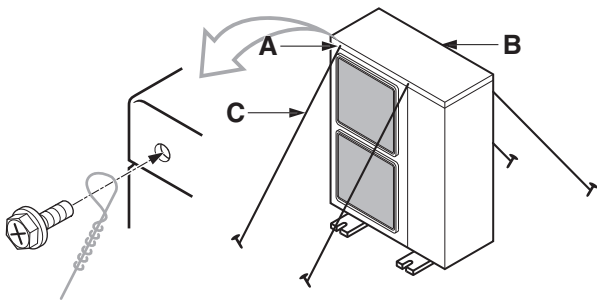


- A Utloppssidan
B Sett underifrån (mm)
C Dräneringshål

Installationsmetod för att förhindra att enheten välter

Om det är nödvändigt att förhindra att enheten välter skall den installeras enligt figuren.

- förbered de 4 vajrarna enligt ritningen
- skruva bort topplåten vid de 4 platser som markeras A och B
- stick in skruvarna i öglorna och skruva i dem hårt



- A De 2 fästhålens placering på enhetens framsida
B De 2 fästhålens placering på enhetens baksida
C kablar: levereras på fältet

Utsläpp från dräneringsrör

- Om utsläppet från utomhusenhetens dräneringsrör orsakar problem(t.ex. om dräneringsvattnet skvätter på någon) kan extra dräneringsrör anslutas med hjälp av dräneringssockeln (tilläggsutrustning).
- Kontrollera att dräneringen fungerar som den ska.

Utrymme för installation och service

De numeriska siffrorna som används här representerar dimensionerna för modellerna i klass 71 och klasserna 100-125-140. Siffror mellan () anger dimensioner för modeller i klass 100-125-140. (Enhet: mm)

(Se kapitlet "Försiktighetsåtgärder vid installation" på sid 4)

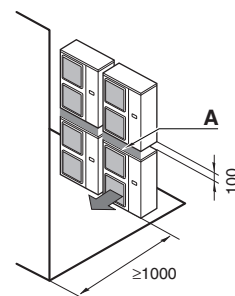
Försiktighetsåtgärd

(A) Vid enskild installation (Se bild 1)

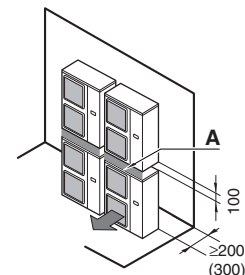
	Blockerat insug	✓	Blockering finns
	Blockerat utblås	1	I dessa fall ska botten av installationsställningen vara sluten så att utblåset inte förbigås
	Blockering på vänster sida		
	Blockering på höger sida	2	I dessa fall kan bara 2 enheter installeras.
	Blockering på ovasidan		Denna situation är inte tillåten

(B) Vid stapelinstallation

1. Om det finns hinder på utloppssidan.



2. Om det finns hinder framför luftintaget.

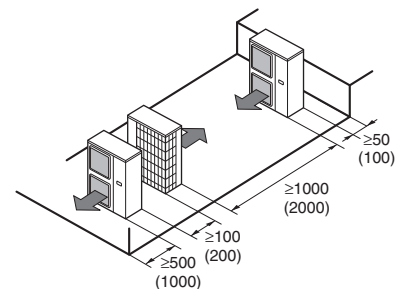


Stapla inte högre än två enheter.

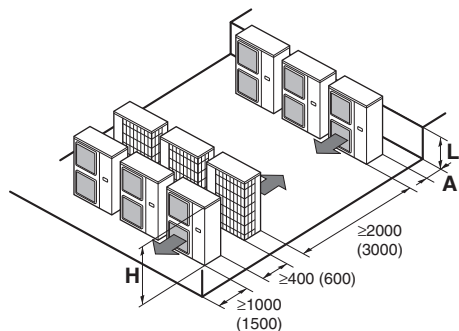
Det krävs cirka 100 mm utrymme för dragning av den övre utomhusenhetens dräneringsrör. Täta utrymme A, så att luft från utloppet inte passerar.

(C) Vid installation i flera rader (för montering på tak etc.)

1. Vid installation av en enhet per rad.



2. Vid installation av flera enheter (2 enheter eller mer) med sidoanslutning i varje rad.



Förhållandet mellan måtten H, A, och L visas i tabellen nedan.

	L	A
L ≤ H	0 < L ≤ 1/2H	150 (250)
	1/2H < L	200 (300)
H < L	Installation omöjlig	

Kylrördimension och tillåten rörlängd



Installation ska göras av en licensierad kyltekniker och val av material och installation ska följa tillämpliga nationella och internationella föreskrifter. I Europa är EN378 den tillämpliga standard som ska användas.



Till ansvariga för rördragningen:

- Var noga med att öppna avstängningsventilen efter rörinstallation och vakuumpumpning. (Om systemet körs med stängd ventil kan kompressorn skadas.)
- Det är förbjudet att släppa ut kylmedel i atmosfären. Samla in kylmedlet och hantera det i enlighet med gällande bestämmelser.
- Använd inget fluss vid hårdlödning av kylmedelrören. Vid hårdlödning, använd fosforkopparfyllningsmetall (BCuP) som inte kräver fluss. (Om du använder klorfluss kan rören oxidera och om det innehåller fluor kan kylmedelsmörjningen försämras, vilket påverkar kylmedelrörssystemet negativt.)

Val av rörmaterial

- Rörledning och andra trycksatta komponenter ska följa nationella och internationella föreskrifter och ska vara lämpliga för köldmedium. Använd sömlösa kopparrör avoxiderade med fosforsyra för köldmedium.
- Härdningsgrad: använd rör med en härdningsgrad som en funktion av rördiametern enligt tabellen nedan.
- Godstjockleken på kylrören måste uppfylla lokala och nationella lagar och förordningar. Minsta rörtjockleken för R410A-rördragning måste följa tabellen nedan.

Rördiameter	Härdningsgrad för rörmaterial	Minsta tjocklek t (mm)
6,4 / 9,5 / 12,7	O	0,80
15,9	O	1,00
19,1	1/2H	

O=Anlöst
1/2H=Halvhärdat

Använd endast anlöst material för kragkopplingar.

Tillåten rörlängd och höjdskillnad

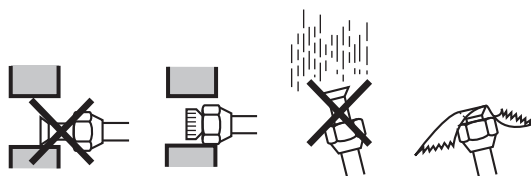
Längder och höjder framgår av tabellen nedan. Se bild 2.

	Tillåten rörlängd			
	Modell			
	71	100	125	140
Största totala envägsrörlängd ^(a)				
L1	50 m (70 m)		75 m (95 m)	
Maximal höjdskillnad mellan inom- och utomhusaggregat				
H1	30 m			
Ofylld längd				
L1	≤30 m			

(a) Siffran inom parenteser representerar motsvarande längd.

Försiktighetsåtgärder vid kylrördragning

- Låt inget annat än avsett kylmedel, t ex luft eller liknande, komma in i systemet. Om det har läckt ut kylmedel under arbetet med enheten måste rummet omedelbart ventileras ordentligt.
- Använd endast R410A vid påfyllning av kylmedel.
Installationsverktyg:
Använd endast installationsverktyg (tryckmätare, grenrör, påfyllningsslang, osv) som är avsedda för R410A-installation. Detta för att tåla trycket och att undvika att främmande material (som mineraloljor och fukt) kommer in i systemet.
Vakuumpump:
Använd en 2-stegsvakuumpump med backventil
Kontrollera att inte pumpolja kommer in i systemet när pumpen stängs av.
Använd en vakuumpump som kan evakuera ned till -100,7 kPa (5 Torr, -755 mm Hg).
- Under tester ska utrustningen aldrig trycksättas med ett högre tryck än det maximalt tillåtna trycket (se enhetens namnplåt: PS).
- För att förhindra smuts, vätska eller damm från att komma in i röret ska det täppas till med en åtnypning eller tejping.



Placering	Installationstid	Skyddsmetod
Utomhusenhet	Mer än en månad	Kläm åt röret
	Mindre än en månad	
Inomhusenhet	Oavsett tid	Kläm åt eller tejpa röret

Var mycket försiktig när kopparrören dras ut genom väggen.

Kylrör

- Rördragning kan göras i fyra riktningar.

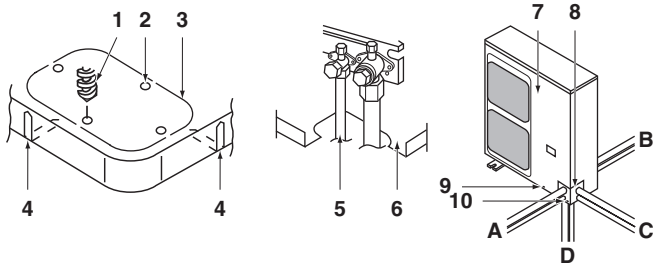


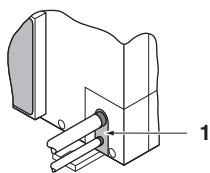
Bild - Rördragning i fyra riktningar

- | | |
|----|--|
| 1 | Borra |
| 2 | Centrera området runt det utstansade hålet |
| 3 | Utstansat hål |
| 4 | Skära |
| 5 | Anslutningsrör |
| 6 | Bottenram |
| 7 | Frontplåt |
| 8 | Plåt för utsläppsrör |
| 9 | Skruv för frontplåt |
| 10 | Skruv för plåt för utsläppsrör |
| A | Framåt |
| B | Bakåt |
| C | Åt sidan |
| D | Nedåt |

- Genom att skära ut de två slitsarna möjliggörs installation som i illustrationen [bild "Rördragning i fyra riktningar"](#). (Använd en metallsåg för att skära ut slitsarna.)
- Du kan installera anslutningsröret till enheten nedåtriktat genom att göra ett hål för det genom att borra igenom mitten av de utstansade hålet med ett $\varnothing 6$ mm-borra. (Se [bild "Rördragning i fyra riktningar"](#).)
- Efter att ha slagit ut det utstansade hålet rekommenderar vi att du grundmålar kanten och omgivande ytor för att förhindra rostangrepp.

Förhindra främmande föremål från att komma in

Plugga igen hålen i röret med kitt eller isoleringsmaterial (köps lokalt) enligt illustrationen.



- 1 Kitt eller isoleringsmaterial (köpt lokalt)

Insekter eller små djur som kommer in i utomhusenheten kan orsaka en kortslutning i elsystemet.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av stoppventiler

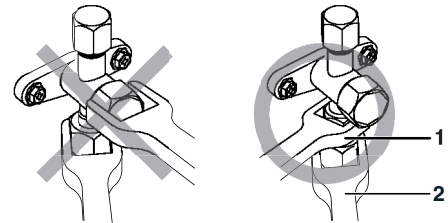
- Stoppventilerna för anslutningsrör mellan inomhus- och utomhusenheter är stängda vid leverans från fabriken.

Tillse att ventilen är öppen under drift.

Namnen på stoppventilens delar visas i illustrationen.



- Eftersom deformation kan uppstå om bara en momentnyckel används vid lossning eller åtdragning av kragmuttrar ska avstängningsventilen alltid stängas med en fast nyckel och sedan dras åt med en momentnyckel. Placera aldrig skruvnycklar på ventillocket.

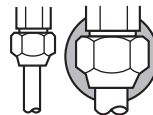


- 1 Rörnyckel
2 Momentnyckel

Om du drar åt för hårt kan du skada innerytan på stoppventilen och orsaka en gasläcka inuti ventilen, samt till slut en spricka i kragmuttern.

Dra aldrig åt ventillocket för hårt, det kan orsaka en köldmedelsläcka.

- För kylningsdrift i låga omgivningstemperaturer eller annan drift under lågt tryck kan du applicera en silikontätning eller liknande för att förhindra att kragmuttern på stoppventilens gasrör fryser fast (se bilden). Om kragmuttern fryser fast kan det orsaka en köldmedelsläcka.

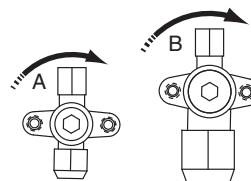


Silikontätning
(Kontrollera att det inte finns några mellanrum)

Så här använder du avstängningsventilen

Använd fasta nycklar 4 mm och 6 mm.

- Öppna ventilen
 - Placera nyckeln på ventilen och vrid moturs.
 - Sluta när ventilen inte längre snurrar. Den är nu öppen.
- Stänga ventilen
 - Placera nyckeln på ventilen och vrid medurs.
 - Sluta när ventilen inte längre snurrar. Den är nu stängd.

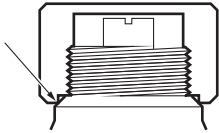


Stängningsriktning

- A Vätskesidan
B Gassidan

Säkerhetsföreskrifter för hantering av ventillocket

- Pilen indikerar ventillockets försegling. Se illustrationen. Var försiktig så att denna inte skadas.



- Efter manipulering av ventilen ska ventillocket dras åt ordentligt.

Åtdragningsmoment	
Vätskerör	13,5~16,5 N•m
Gasrör	22,5~27,5 N•m


- Kontrollera att kylmedel inte läcker ut när proppen dras åt.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av serviceport

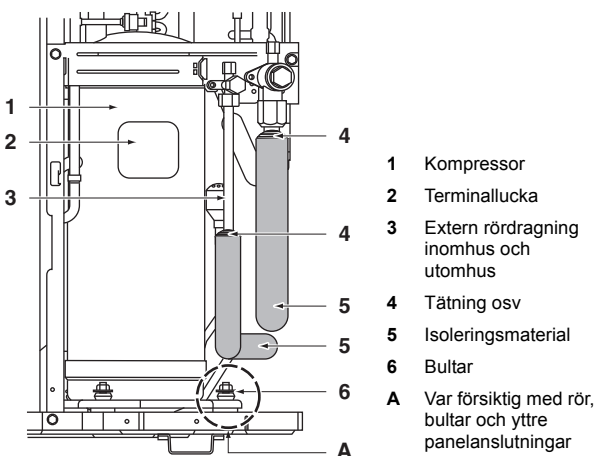
- Använd alltid en flexibel påfyllningsslang med en stötstång och ventil för återvinning av det kylmedel som blir kvar i slangen.
- Efter avslutat arbete ska ventillocket fästas ordentligt. Åtdragningsmoment: 11,5~13,9 N•m

Säkerhetsföreskrifter vid isolering och anslutning av extern rördragning

- Var försiktig så att inomhus- och utomhusgrenrör inte kommer i kontakt med kompressorns terminallucka. Om vätskesidans rörisolering kan komma i kontakt med den bör du justera höjden enligt illustrationen nedan. Kontrollera också att externa rör inte vidrör kompressorns bultar eller ytterpaneler.
- Om utomhusaggregatet installeras över inomhusaggregatet kan följande inträffa: Kondensvatten från stoppventilen kan rinna in till inomhusaggregatet. För att undvika detta bör stoppventilen värmeisolerats.
- Om temperaturen överstiger 30°C och fuktigheten är över 80% måste isoleringen vara minst 20 mm tjock för att inte kondensvatten ska bildas.
- Var noga med att isolera rören för både gas och vätska samt kylmedelgrenpaketet.

 Alla exponerade rör kan orsaka kondensation eller brännskador om de vidrörs.

(Den högsta temperatur som rören för gas kan uppnå är ca 120°C, därför måste mycket värmetålig isolering användas.)



Säkerhetsföreskrifter för kragkopplingar

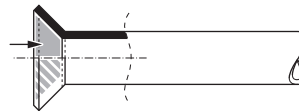
- I tabellen anges dimensioner för flänsar och åtdragningsmoment. (För hård åtdragning medför att flänsen brister.)

Rör-dimension	Åtdragningsmoment för kragmutter	A - mått för att skapa flänsar (mm)	Flänsform
Ø6,4	15~17 N•m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N•m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N•m	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75 N•m	19,3~19,7	

Om du inte har någon momentnyckel bör du vara medveten om att åtdragningsmomentet kan ökas plötsligt. Dra inte åt muttrar mer än till den angivna vinkeln.

Rördimension	Ytterligare åtdragningsvinkel	Rekommenderad armlängd på verktyget
Ø6,4	60°~90°	150 mm
Ø9,5		200 mm
Ø12,7	30°~60°	250 mm
Ø15,9		300 mm

- När flänsmuttern ansluts ska flänsens insida smörjas med eter- eller esterolja. Dra sedan åt muttern 3 eller 4 varv för hand innan den dras fast.



- Efter slutförd installation ska en läckageinspektion göras av röranslutningar med kväve och liknande.

Behov av ett lås

Eftersom det finns risk för att oljan i uppåtgående rör flödar tillbaka in i kompressorn när den stängs av, vilket kan ge upphov till vätskekompression, eller vid försämrade oljeretur, är det nödvändigt att använda ett lås på lämpligt ställe i den uppåtgående gasledningen.

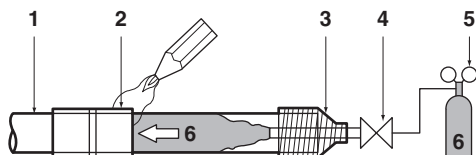
- Låsinstallation. (Se bild 3)

- A Utomhusenhet
- B Inomhusenhet
- C Gasrör
- D Vätskerör
- E Oljelås
- H Installera lås vid var 10 m höjdskillnad.

- Inget lås krävs om utomhusenheten installeras på en nivå över inomhusenheten.

Försiktighetsåtgärder vid hårdlödning

- Utför alltid en kväveblåsning vid hårdlödning. Hårdlödning utan att utföra ett kväveutbyte eller införsel av kväve i rörsystemet kommer att ge upphov till stora mängder oxiderad beläggning på rörens insida, vilket negativt påverkar ventiler och kompressorer i kylsystemet och förhindrar normal drift. Vid hårdlödning av rör ska du dock inte använda antioxidationsmedel. Rester av sådana medel kan sätta igen rör och göra att komponenter slutar fungera.
- Vid hårdlödning med tillförsel av kväve i rörsystemet måste kvävetrycket justeras till 0,02 MPa med en tryckreduceringsventil (=precis tillräckligt för att kännas mot huden).



- 1 Rör för kylmedel
- 2 Del som ska hårdlödvas
- 3 Tejp
- 4 Manöverventil
- 5 Tryckreduceringsventil
- 6 Kväve

Vakuumpumpning

- Använd inte kylmedel för att trycka ut luften. Använd en vakuumpump och sug ut luften. Inget extra kylmedel medföljer för lufttömning.
- Rören inuti enheterna är kontrollerade av tillverkaren med avseende på läckor. De kylrör som monteras på platsen ska läckagekontrolleras av montören.
- Kontrollera att ventilerna är helt stängda innan läckagetest eller vakuomtorkning utförs.

Konfiguration för vakuomtorkning och läckagetest:

se bild 5

- 1 Tryckmätare
- 2 Kväve
- 3 Köldmedel
- 4 Våg
- 5 Vakuumpump
- 6 Stoppventil

Procedur för läckagetest

Läckagetestet måste uppfylla EN378-2.

- 1 Vakuumpumpa rören och kontrollera vakuumet⁽¹⁾. (Ingen tryckökning på 1 minut.)
- 2 Bryt vakuumet med ett kvävgasstryck på minst 2 bar. (Trycket får aldrig överstiga 4,0 MPa.)
- 3 Genomför ett läckagetest genom att lägga såpvatten eller liknande på rörens anslutningsdelar.
- 4 Töm kvävgasen.
- 5 Vakuumpumpa rören och kontrollera vakuumet igen⁽¹⁾.
- 6 När vakuummätaren inte längre stiger kan stoppventilerna öppnas.



Utför följande om det finns risk för att fukt finns kvar i rören (om rördragningen görs vid regnigt väder eller utdraget under lång tid kan regnvatten komma in i rören).

När systemet stått under vakuum under 2 timmar trycksätts det till 0,05 MPa övertryck (vakuum bryts) med kvävgas. Därefter vakuumsugs det åter under 1 timme till -100,7 kPa (vakuomtorkning). Om inte systemet kan evakueras till -100,7 kPa inom 2 timmar upprepas proceduren med trycksättning och vakuomtorkning. Kontrollera att inte trycket ökar när systemet stått under vakuum under 1 timme.

Efter lufttömning med en vakuumpump kan det hända att köldmedelstrycket inte stiger, även om stoppventilen öppnas. Orsaken till detta fenomen är det slutna tillståndet för t.ex. expansionsventilen i utomhusenhetens krets, men detta påverkar inte körning av enheten.

(1) Använd en tvåstegsvakuumpump med backventil som kan ge ett vakuum ner till -100,7 kPa (5 Torr, -755 mm Hg). Sug systemets vätske- och gasrör tomma med en vakuumpump i minst 2 timmar ner till trycket -100,7 kPa. Håll sedan systemet vid detta tryck under minst en timme och kontrollera om trycket ökar. Om så är fallet kan det finnas fukt kvar eller en läcka.

Påfyllning av köldmedel

Viktig information om det använda köldmedlet

Denna produkt innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoavtalet. Låt inte gaserna komma ut i atmosfären.

Köldmedeltyp: R410A
GWP⁽¹⁾-värde: 1975

⁽¹⁾ GWP = Global Warming Potential (växthuseffektpåverkan)

Fyll i med permanent bläck:

- ① produktens fabrikspåfyllda köldmedium
- ② ytterligare påfyllt köldmedium
- ①+② total mängd köldmedium

på dekalen med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten, som medföljer produkten.

Den ifyllda dekalen ska sättas i produkten, i anslutning till produktens påfyllningsport (t.ex. på insidan av serviceluckan).

4 1 produktens fabriks-
påfyllda köldmedel:
Se enhetens namnplåt

① = kg

2 2 ytterligare påfyllt
köldmedel

② = kg

3 3 total mängd köldmedel

①+② = kg

4 Innehåller fluorerade
växthusgaser som
omfattas av Kyotoavtalet

5 utomhusenhet

6 köldmedelcylindrar och
påfyllningsrör

OBS!



Nationell implementering av EU-regler om vissa fluorgaser som påverkar växthuseffekten kan kräva att motsvarande officiellt nationellt språk används. Därför medföljer en flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten.

Instruktioner för att fästa dekalen finns på dess baksida.

Säkerhetsåtgärd vid underhållsarbete



Vid underhållsarbete på enheten som kräver att kylsystemet öppnas måste det tömmas på kylmedel enligt lokala bestämmelser.

Denna enhet kan kräva ytterligare påfyllning av kylmedel beroende på rörlängden vid installationen. Fyll på kylmedel i vätskeform genom serviceporten på vätskeledningens stoppventil. Eftersom R410A är ett blandat kylmedel ändras sammansättningen om påfyllningen sker i gasform, och normal drift kan då inte garanteras.

På den här modellen är det inte nödvändigt med överfyllning om rörlängden är ≤30 m.

<5 m: Se "Total påfyllnadsvikt för köldmedlet (t ex efter en läcka)" på sid 9.

Påfyllning av extra kylmedel

- De ytterligare påfyllningsmängderna förhåller sig till kylrörlängden som i "Största totala envägsrörlängd" i tabellen i stycket "Tillåten rörlängd och höjdskillnad" på sid 5.
- Om rörlängden överstiger 30 m fyller du på kylmedel enligt tabellen nedan.

För framtida service ska du ange den valda mängden med en cirkel i tabellerna nedan

Tabell 1: Påfyllning av extra kylmedel <enhet: kg>

Standardstorlek på vätskerören				
Ansluten rörlängd är mellan				
Modell	30~40 m	40~50 m	50~60 m	60~75 m
AZQS71	0,5	1,0	—	
AZQS100~140			1,5	2,0



Vid utbyte av allt kylmedel ska vakuumborttorkning först utföras. Utför vakuumborttorkningen via serviceporten. Använd ingen annan port eller stoppventilen för vakuumborttorkning. Fullständig vakuumborttorkning kan inte göras via någon annan port.

Serviceportens placering:

Utomhusenheter har 1 port i rörsystemet. Den sitter mellan värmeväxlaren och 4-vägsventilen.

Total påfyllnadsvikt för köldmedlet (t ex efter en läcka)

De totala påfyllningsmängderna förhåller sig till kylrörlängden som i "Största totala envägsrörlängd" i tabellen i stycket "Tillåten rörlängd och höjdskillnad" på sid 5.


Tabell 2: Total mängd för påfyllnad <enhet: kg>

Modell	Kylrörlängd							
	3-5 ^(a) m	5-10 m	10-20 m	20-30 m	30-40 m	40-50 m	50-60 m	60-75 m
AZQS71_V1	1,75	1,75	2,25	2,75	3,25	3,75	—	—
AZQS00~140_V1	2,95	2,95	3,45	3,95	4,45	4,95	5,45	5,95

(a) När rörlängden understiger 5 m krävs ett fullständigt köldmedelsutbyte. Fyll på enheten med köldmedel enligt tabellen.

Försiktighetsåtgärder för trycksänkingspumpning

Utomhusenheten är försedd med en lågtrycksbrytare eller lågtryckssensor som skydd för kompressorn.

 Kortslut aldrig lågtrycksbrytaren eller lågtryckssensorn vid tömning.

Genomför följande steg för att utföra trycksänkingspumpning.

■ Förberedelser

- Stäng av strömmen.
Öppna frontpanelen och täck kretskortet och terminalkortet med isolering för att undvika elektriska stötar om någon strömförande del skulle vidröras av misstag.
- Stäng frontpanelen innan utomhusenheten lämnas. Du bör inte lämna enheten obebod om frontpanelen förblir öppen.
- Sätt på strömmen och utför tömningen enligt följande procedur.

■ Tömning

Procedur	Försiktighetsåtgärd
1 Kontrollera att stoppventilerna är öppna på både vätskesidan och gassidan.	—
2 Håll BS4-tömningsknappen på utomhusenhetens kretskort intryckt (±8 sekunder).	Kompressor och utomhusfläkt startar då automatiskt. Inomhusenhetens fläkt kan startas automatiskt. Se till att detta inte sker.
3 Stäng stoppventilen på vätskesidan helt ungefär 2 minuter efter att kompressorn startat. (Se "Så här använder du avstängningsventilen" på sid 6.)	Lämna inte utomhusenheten obebod om frontpanelen öppen medan strömmen är på. Om stoppventilen på vätskesidan inte är säkrad under kompressordrift kan tömningen inte genomföras.
4 När kompressorn stannar efter 2 till 5 minuter ^(a) , stänger du stoppventilen på gassidan ordentligt. (Se "Så här använder du avstängningsventilen" på sid 6.)	
5 Stäng av strömmen.	

(a) Om utomhusenheten inte fungerar efter tömning, inte ens när fjärrkontrollens brytare aktiveras, kan fjärrkontrollen eventuellt visa "L4". Detta innebär inget funktionsfel.

- När nedpumpningen är klar, se till att avlägsna isoleringsarket som placerades i kopplingsdosan som en försiktighetsåtgärd enligt kapitel "Förberedelser" på sid 10.
- Stäng av huvudströmbrytaren och sätt på den igen för att återuppta driften. Kontrollera att stoppventilerna på både vätske- och gassidan är öppna och kör enheten i kyl drift vid testkörningen.

Elektrisk ledningsdragning



- All elinstallation måste utföras av behörig elinstallatör och installationen måste följa aktuella europeiska och nationella regler inom området.
- Alla komponenter som anskaffas på platsen och all elektrisk montering måste uppfylla tillämpliga lokala och nationella bestämmelser.
- Högspänning
Undvik elektriska stötar genom att stänga av strömmen minst 1 minut före servicearbeten på elektriska komponenter. Även efter 1 minut ska spänningen över kontakterna på huvudkretsens kondensatorer eller elektriska komponenter mätas innan de vidrörs. Kontrollera att ingen av dessa spänningar överstiger 50 V likström.



Till ansvariga för elektrisk ledningsdragning:

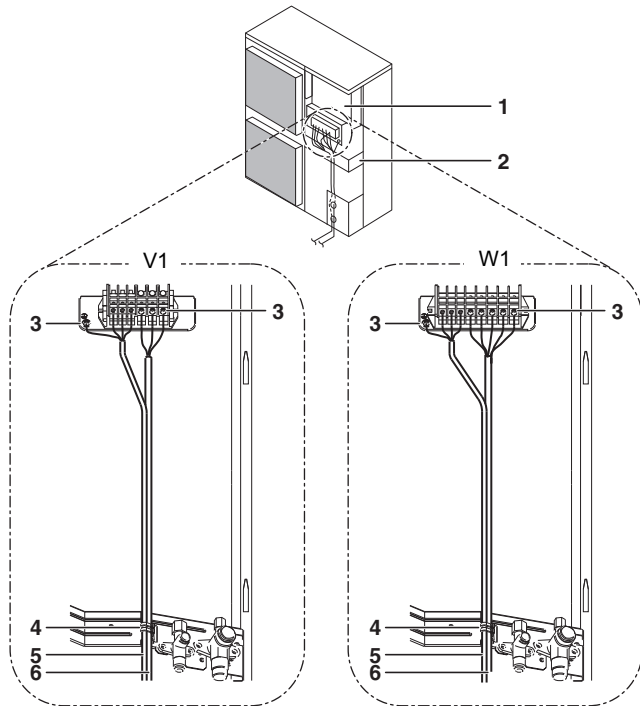
Starta inte enheten förrän all kylmedelrördragning är slutförd. (Om systemet körs innan rördragningen är slutförd kan kompressorn skadas.)

Försiktighetsåtgärder vid elektrisk ledningsdragning

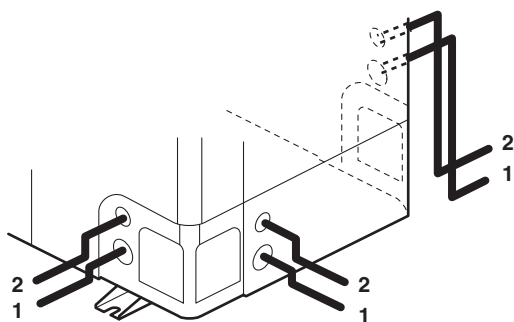
- Innan man gör kontakt med åtkomliga, måste alla strömkretsar brytas.
- Använd endast kopparledning.
- Kabeln mellan inomhusenheten och utomhusenheten ska vara klassad för 220~240 V.
- En huvudbrytare eller något annat sätt att koppla från strömmen, med en kontaktseparation för alla poler, måste installeras i den fasta kabeldragningen enligt relevanta lokala och nationella bestämmelser.
Slå inte på huvudströmbrytaren förrän all kabeldragning är slutförd.
- För W1
Kontrollera att nätkablarna ansluts i normal fas. Vid anslutning i motfas visar inomhusenhetens fjärrpanel "L4" och utrustningen fungerar inte. Byt två av de tre ingående nätkablarna (vilka två som helst) L1, L2, L3 till rätt fas.
Om magnetventilens kontakt slås på manuellt medan utrustningen är avstängd kommer kompressorn att bränna upp. Försök aldrig att manuellt ändra kontakten.
- Kläm aldrig in buntade kablar i en enhet.
- Fäst kablar så att de inte kommer i kontakt med rören (särskilt viktigt på högtryckssidan).
- Fäst elledningar med klämmor enligt illustrationen så att de inte kommer i kontakt med rören. Detta är särskilt viktigt på högtryckssidan.
Kontrollera att terminalerna inte utsätts för någon extern påfrestning.
- Vid installation av jordfelsbrytaren ska du kontrollera att den är kompatibel med värmväxlaren (som klarar högfrekvent elektriskt brus) för undvika att jordfelsbrytaren löser ut i onödan.
- Eftersom den här enheten är utrustad med en inverterare kan en installation av en fasförskjutande kapacitans inte bara fördärva effektförbättringen utan också orsaka onormal värme på grund av högfrekventa vågor. Installera därför aldrig en fasförskjutande kapacitans.

Anslut och fäst ledningarna i följande ordning.

- 1 Fäst jordkabeln vid avstängningsventilens fästplåt så att den inte kan förskjutas.
 - 2 Fäst jordkabeln vid avstängningsventilens fästplåt en gång till, tillsammans med elkabeln och kablaget mellan enheterna.
- Dra elkablarna så att frontluckan inte åker upp vid ledningsdragning och fäst frontluckan ordentligt.



- 1 Kopplingsdosa
- 2 Stoppventilens monteringsplåt
- 3 Jord
- 4 Buntband
- 5 Kabeldragning mellan enheter
- 6 Spänningsmatning och jordning



- 1 Ledningar för spänningsmatning och jordning
- 2 Kabeldragning mellan enheter

- När kablar dras från enheten kan en skyddsmanschett för ledningarna sättas in i det utstansade hålet. (Se bild 4)

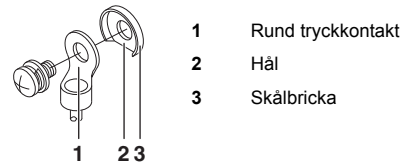
- 1 Kabel
- 2 Hylsa
- 3 Mutter
- 4 Fläns
- 5 Slang
- A Insida
- B Utsida

Om du inte använder någon kabelmanschett ska kablarna skyddas med vinylrör för att förhindra att det utstansade hålets kant skaver på kablarna.

- Följ kopplingschemat vid elektriska installationer.
- Forma ledningarna och fäst dem ordentligt vid locket så att det kan sättas fast ordentligt.

Säkerhetsåtgärder vid kabeldragning för strömförsörjning och kablage mellan enheter

- Använd en rund kontakt för anslutning till strömförsörjningens terminalkort. Om detta är absolut omöjligt ska följande instruktioner följas:



- 1 Rund tryckkontakt
- 2 Hål
- 3 Skålbricka

- Anslut inte kablar med olika trådstorlek till samma spänningsstift. (Lösa anslutningar kan leda till överhettning.)
- När du ansluter kablar av samma storlek ska de anslutas enligt bilden nedan.



- Använd rätt skruvmejsel för att dra åt terminalskruvarna. För små skruvmejslar kan skada skruvhuvudet och förhindra korrekt åtdragning.
- Om terminalskruvarna dras åt för hårt kan de skadas.
- Se tabellen nedan för åtdragningsmoment för terminalskruvarna.

Åtdragningsmoment (N•m)	
M4 (X1M)	1,2~1,8
M4 (EARTH)	1,2~1,4
M5 (X1M)	2,0~3,0
M5 (EARTH)	2,4~2,9

- Upplysningar angående ledningsdragning för inomhusenheter etc. finns i installationsmanualen som är fäst vid inomhusenheten.

- Montera en jordfelsbrytare och säkring på matningskabeln. (Se bild 6)

- 1 Jordfelsbrytare
- 2 Säkring
- 3 Fjärrkontroll

- Vid kabeldragning ska föreskrivna kablar användas. Slutför anslutningarna och fäst kablarna så att inga externa krafter påverkar terminalerna.

Specifikationer för standardkabelkomponenter

AZQS	71V1	100V1	125V1	140V1
Minsta matningsström (MCA) ^(a)	18,9	27,6	28,8	
Rekommenderad fältsäkring (A)	20	32		
Ledningstyp ^(b)	H05VV-U3G			
Dimension	Kabeldimensionerna måste överensstämja med tillämpliga lokala och nationella bestämmelser			
Ledningstyp för ledningsdragnin mellan enheterna	H05VV-U4G2.5			

- (a) Angivna värden är maxvärden (se elektriska data för kombination med inomhusenheter för exakta värden).
 (b) Endast i skyddade rör, använd H07RN-F då skyddade rör inte används.

OBS! Jordfelsbrytaren måste vara en snabb brytare på 30 mA (<0,1 s).

Utrustning som uppfyller EN/IEC 61000-3-12⁽¹⁾.

Testkörning



VARNING

Strömförande komponenter kan vidröras av misstag. Lämna aldrig enheten obevakad under installation eller service när servicepanelen är borttagen.



OBS! Observera att under enhetens första driftperiod kan nödvändig ineffekt vara högre. Detta beror på att kompressorn behöver en inkörningsperiod på 50 timmar innan den når en jämn drift och stabil strömförbrukning.

Kontroller före drift

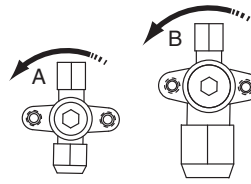
Checklista	
Elkablar Koppling mellan enheterna Jordledning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Har kabeldragningen gjorts enligt kopplings-schemat? Kontrollera att ingen kabeldragnin förbisets och att det inte finns några saknade faser eller motfaser. ■ Är enheten jordad ordentligt? ■ Är kabeldragningen mellan enheterna i serien korrekt? ■ Är någon av kabelanslutningsskruvarna lös? ■ Är isoleringsmotståndet minst 1 MΩ? <ul style="list-style-type: none"> - Använd ett testinstrument för 500 V när du mäter isoleringen. - Använd inte ett mätinstrument för lågspänningsskretsar.
Rör för kylmedel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Är rörsystemet korrekt dimensionerat? ■ Är isoleringsmaterialet för rörsystemet ordentligt fastsatt? Har både vätske- och gasrören isolerats? ■ Är avstängningsventilerna för både vätske- och gassidan öppna?
Extra kylmedel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Har du skrivit ned hur mycket extra kylmedel som använts och kylmedelsystemets dimensioner?

- Utför alltid en testkörning.
- Kontrollera att stoppventilerna är öppna på både vätskesidan och gassidan. Om du kör enheten med stoppventilerna stängda skadas kompressorn.
- Utför den första testkörningen av installationen i kyl drift.
- Lämna aldrig enheten obevakad med öppen frontpanel under en testkörning.

(1) Europeisk/internationell teknisk standard anger gränserna för övertoner som produceras av utrustning ansluten till offentliga lågspänningssystem med inström >16 A och ≤75 A per fas.

Testkörning

- 1 Skydda kompressorn genom att slå på strömmen minst 6 timmar innan driften startas.
- 2 Kontrollera att avstängningsventilerna för vätska och gas är öppna.



Öppningsriktning

- A** Vätskesidan
B Gassidan

Ta bort locket och vrid moturs med en sexkantnyckel till stopp

- 3 Stäng frontpanelen före start, eftersom du annars utsätter dig för risk för elstötar.
- 4 Ställ in enheten på kyl drift.
- 5 Tryck 4 gånger på inspektion/testdriftknappen på fjärrkontrollen (2 gånger om det är en trådlös fjärrkontroll) för att växla till testkörningsläge.
- 6 Tryck på PÅ/AV-knappen inom 10 sekunder för att starta testkörningen och kontrollera driftstatus i cirka 6 minuter. Kylmedeltrycket stiger kanske inte direkt, även om avstängningsventilen är öppen efter en lufttömning med en vakuumpump. Detta är för att inomhusenhetens kylmedelsrör är slutna med elektriska ventiler på insidan. Detta orsakar inga problem vid drift.
- 7 Tryck på justeringsknappen för luftflödesriktningen och kontrollera om enheten svarar med en ny position för luftflödesriktningen.
- 8 Tryck 2 gånger på inspektion/testdriftknappen på fjärrkontrollen för att gå till kontrolläge och kontrollera att felkoden "00" (=normal) visas. Om felkoden "00" inte visas, se "Feldiagnos vid första installation" på sid 13.
- 9 Om inspektion/testdriftknappen trycks in 4 gånger under en testkörning återgår enheten till normal drift.
- 10 Kontrollera alla funktioner enligt bruksanvisningen.

Säkerhetsföreskrifter vid testkörning

- 1 För att kunna identifiera stoppventiler som inte öppnas körs enheten automatiskt med kyl drift i 2–3 minuter under den första testkörningen, även om uppvärmning angivits med fjärrkontrollen. I det här fallet visas uppvärmningssymbolen på fjärrkontrollen hela tiden och enheten övergår automatiskt till uppvärmningsdrift efter testkörningen.
- 2 Om du av någon anledning inte kan köra enheten i testkörningsläge, se "Feldiagnos vid första installation" på sid 13.
- 3 Om du inte kan styra enheten i testkörningsläge återgår enheten vanligtvis till normal läge efter 30 minuter.
- 4 Om du har en trådlös fjärrkontroll ska testkörningen inte utföras förrän du har installerat inomhusenhetens dekorpanel med den infraröda mottagaren.
- 5 Om panelerna på inomhusenheter ännu inte har installerats ska du stänga av strömmen när du slutfört testkörningen.
- 6 En komplett testkörning avslutas med att strömmen stängs av efter en normal avstängning med fjärrkontrollen. Stoppa inte driften genom att slå av säkringarna.

Feldiagnos vid första installation

- Om inget visas på fjärrkontrollen (den aktuella inställda temperaturen visas inte) ska du först kontrollera följande onormala tillstånd innan du kan diagnostisera möjliga felkoder.
 - Från- eller felkopplade kablar (mellan strömförsörjningen och utomhusenheten, mellan utomhus- och inomhusenheter samt mellan inomhusenheten och fjärrkontrollen).
 - Säkring på utomhusenhetens kretskort kan ha löst ut.
- Om fjärrkontrollen visar "E3", "E4" eller "LB" som felkod är det möjligt att någon av stoppventilerna är stängd, eller att ett luftinlopp eller luftutlopp är blockerat.
- Om felkoden "L2" visas på fjärrkontrollen kontrollerar du om spänningen är obalanserad.
- Om felkod "L4" eller "LP" visas på fjärrkontrollen kontrollerar du kabeldragningen mellan enheterna.
- Om felkoden "L4" visas på fjärrkontrollen är det möjligt att luftinloppet eller luftutloppet är blockerat.
- Produktens skyddsdetektor för fasvändning fungerar endast i initieringsfasen efter en strömåterställning. Skyddsdetektor för fasvändning är utformad för att stoppa produkten om något onormalt inträffar när produkten startas.
 - När skyddet mot omvänd faskoppling tvingar enheten att stoppa ska du kontrollera om alla faser finns. I så fall ska du stänga av strömmen till enheten och byta plats på två av de tre faserna. Slå på strömmen igen och starta enheten.
 - Upptäckt av fasvändning sker inte under normal drift.
 - Om det finns risk för fasvändning efter ett tillfälligt strömavbrott och strömmen slås av och på under driften, ansluter du en skyddskrets för fasvändning lokalt. En sådan situation är inte möjlig vid användning av generatorer. Om produkten körs under fasvändning kan kompressorn och andra delar gå sönder.
- För en saknad fas i W1-enheter visas "E7" eller "L2" på inomhusenhetens fjärrkontroll. Körning är inte möjlig med något av dessa fenomen. Om detta händer, stäng av strömmen, kontrollera kabeldragningen och byt position på två av de tre elkablarna. (Om enheten inte kan köras får du absolut inte tvinga det elektromagnetiska kontaktdonet till påslaget läge.)

Avfallshantering

Nedmontering av enheten eller hantering av kylmedel, olja och andra delar ska ske i enlighet med lokala och nationella bestämmelser.

Kopplingsschema

	: Kabelklämma
	: Terminal
	: Kontaktdon
	: Reläkontakt
	: Fältledningar

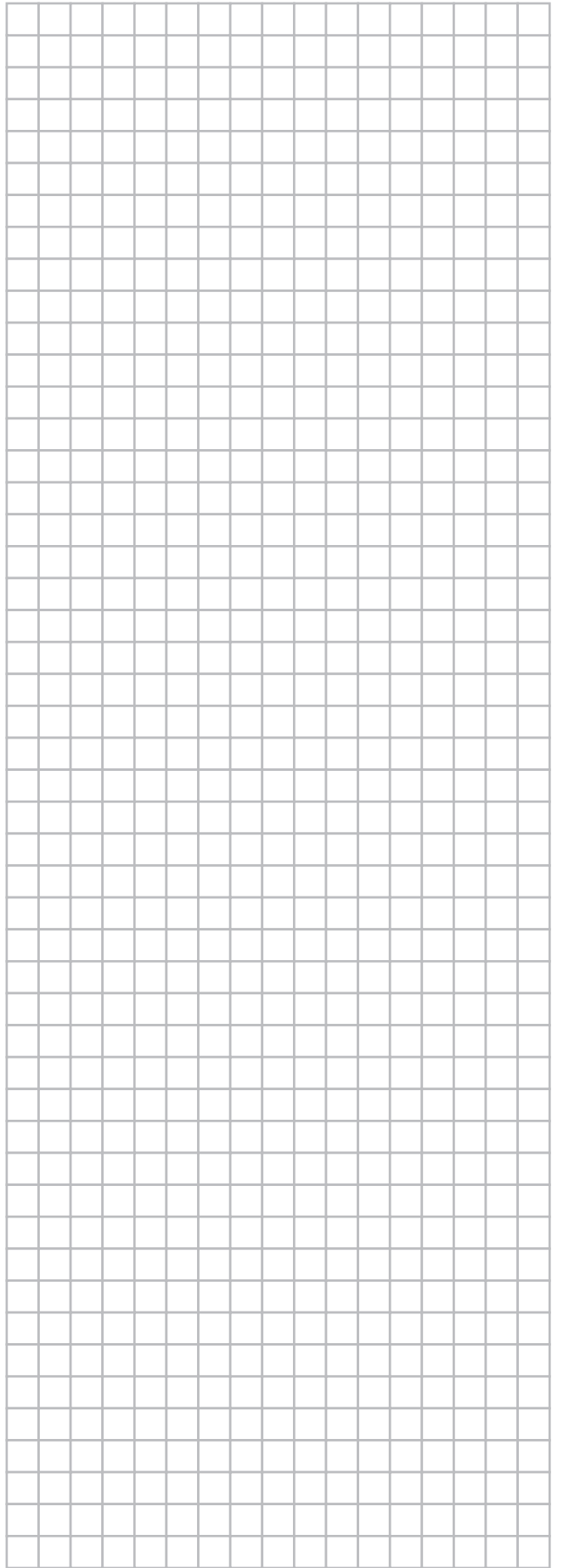
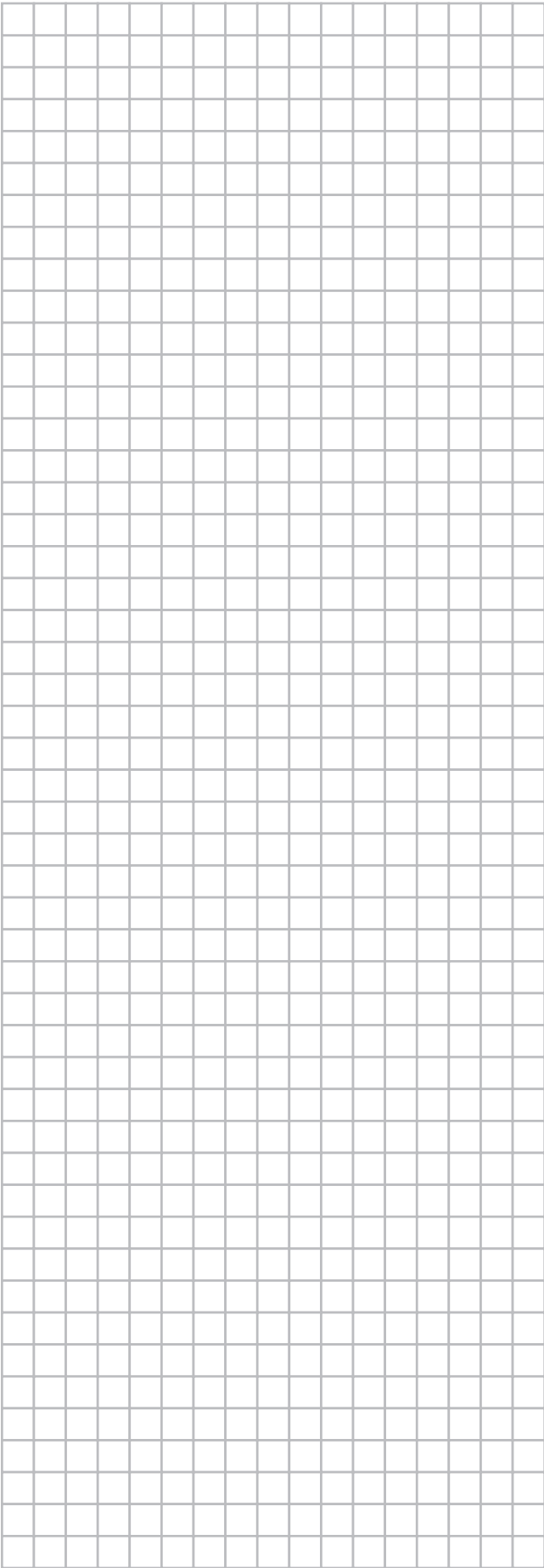
BLK	: Svart
GRN	: Grön
BRN	: Brun
BLU	: Blå
ORG	: Orange
RED	: Röd
WHT	: Vit
YLW	: Gul

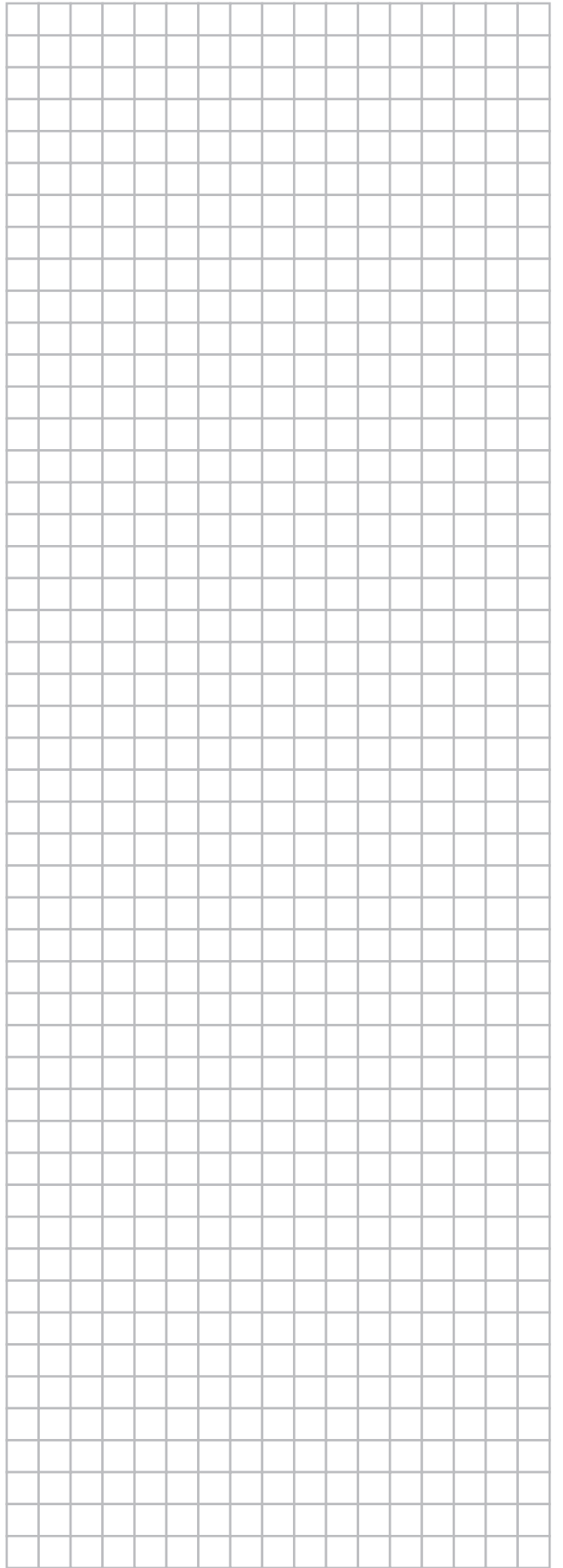
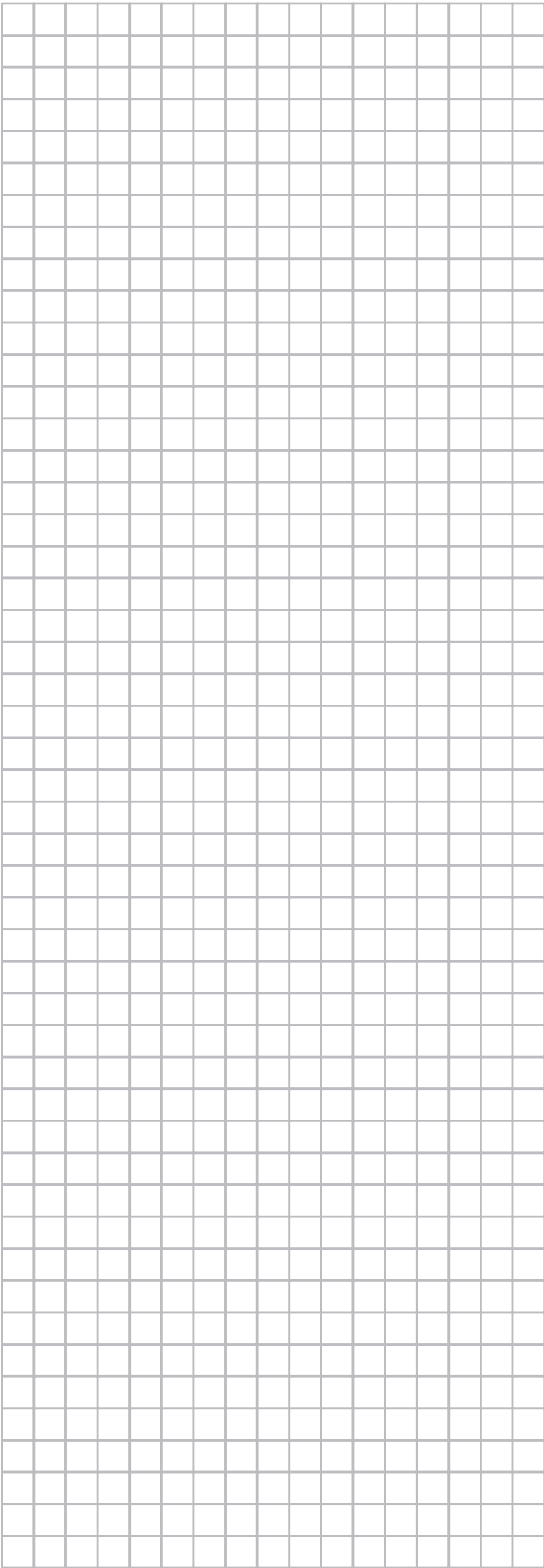


: I servicehandboken finns instruktioner för kabeldragning till X6A.
 : Läget för brytarna (DS1) visar fabriksinställningen. Utförlig information finns servicehandboken.

A1P~A4P	..... Kretskort
BS1~BS4	..... Tryckknappsbrytare
C1~C4	..... Kondensator
DS1	..... Brytare
E1HC	..... Vevhusvärmare
F1U~F6U	..... Säkringar
HAP (A1P)	..... Servicemonitor (grön)
HAP (A2P)	..... Servicemonitor (grön)
H1P (A1P)	..... Servicemonitor (röd)
H1P~H7P (A2P)	..... Servicemonitor (orange)
K1M	..... Magnetrelä (endast för W1-modeller)
K1R	..... Magnetrelä (Y1S)
K2R	..... Magnetrelä (endast för W1-modeller)
K3R	..... Magnetrelä (E1HC) (endast för W1-modeller)
K4R	..... Magnetrelä (E1HC) (endast för V1-modeller)
K4R•K5R	..... Magnetrelä (endast för W1-modeller)
K10R•K11R	..... Magnetrelä
L1R	..... Reaktor
M1C	..... Motor (kompressor)
M1F•M2F	..... Motor (fläkt)
PS	..... Kraftkrets
Q1DI	..... Jordfelsbrytare (anskaffas lokalt)
R1•R2	..... Motstånd
R1T	..... Termistor (luft)
R2T	..... Termistor (spole) (endast för W1-modeller)
R2T	..... Termistor (utlopp) (endast för V1-modeller)

R3T	..... Termistor (utloppsrör) (endast för W1-modeller)
R3T	..... Termistor (insugsrör) (endast för V1-modeller)
R4T	..... Termistor (insugsrör) (endast för W1-modeller)
R4T	..... Termistor (spole) (endast för V1-modeller)
R5T	..... Termistor (kraftmodul) (endast för W1-modeller)
R5T	..... Termistor (spole, mitten) (endast för V1-modeller)
R6T	..... Termistor (vätska)
R10T	..... Termistor (fläns)
RC	..... Mottagningskrets för signaler
S1NPL	..... Trycksensor (låg)
S1NPH	..... Trycksensor (hög)
S1PH	..... Tryckbrytare (hög)
S1PL	..... Tryckbrytare (låg)
TC	..... Överföringskrets för signaler
V1R	..... Kraftmodul
V2R•V3R	..... Diodmodul
V1T	..... IGBT (Insulated Gate Bipolar Transistor)
X1M	..... Kopplingslist
X6A	..... Kontaktdon (tillval)
Y1E	..... Expansionsventil
Y1S	..... Fyrvägsventil
Y2S	..... Solenoidventil
Z1C~Z5C	..... Bullerfilter
Z1F~Z4F	..... Bullerfilter





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin



3P327449-6E 2014.01